

**J. Sargeant Reynolds Community College
Course Content Summary**

Course Prefix and Number: INT 107

Credits: 4

Course Title: Translation Skills

Course Description: Further develops fundamental skills needed for the task of interpreting Targets comprehending source language (either ASL or English), transferring content into memory store (breaking from original form), restructuring into target language, maintaining message equivalence, conveying implicit and inferred information, and applying appropriate discourse structure. Reviews Process Model of interpreting and uses it to analyze translations. Further develops feedback skills essential to the team interpreting process. Prerequisites: INT 105 and INT 106. Lecture 4 hours per week.

General Course Purpose: This is the first interlingual ASL \leftrightarrow English course in the ASL-English Interpretation curriculum. It is designed for students to put into practice the interpreting process. It is a foundational step in transitioning from intralingual communication to simultaneous ASL-English interpretation (e.g., transferring information from one language to another language).

Course Prerequisites and Co-requisites: INT 105 and INT 106

Course Objectives:

Upon completing the course, the student will be able to

- a. Identify and describe in detail the steps of a specific process model of interpreting;
- b. Identify and describe the priorities of translation;
- c. Compare and contrast translation with consecutive and simultaneous interpretation;
- d. Analyze the meaning of an entire text with 65% accuracy;
- e. Reformulate a message from English to ASL with 65% accuracy; and
- f. Reformulate a message from ASL to English with 65%.

Major Topics to Be Included:

- a. Focus on one PROCESS MODEL of interpretation
- b. Analyzing MEANING of TEXT
- c. MESSAGE transfer
- d. REFORMULATING the MESSAGE
- e. Priorities of TRANSLATION
- f. TESTING the translation

Effective Date of Course Content Summary: March 3, 2015